



# Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e la Nuova Zelanda per evitare le doppie imposizioni

del 19 giugno 2020

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale  
(Cost.)<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 6 novembre 2019<sup>2</sup>,  
*decreta:*

## Art. 1

<sup>1</sup> Il Protocollo dell'8 agosto 2019<sup>3</sup> che modifica la Convenzione del 6 giugno 1980<sup>4</sup> tra la Confederazione Svizzera e la Nuova Zelanda per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

## Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 19 giugno 2020

La presidente: Isabelle Moret  
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 19 giugno 2020

Il presidente: Hans Stöckli  
La segretaria: Martina Buol

1 RS 101  
2 FF 2019 6647  
3 RU 2020 6531  
4 RS 0.672.961.41

*Referendum*

Il termine di referendum per il presente decreto è decorso infruttuosamente  
l'8 ottobre 2020.<sup>5</sup>

30 dicembre 2020

Cancelleria federale

<sup>5</sup> FF 2020 5149